

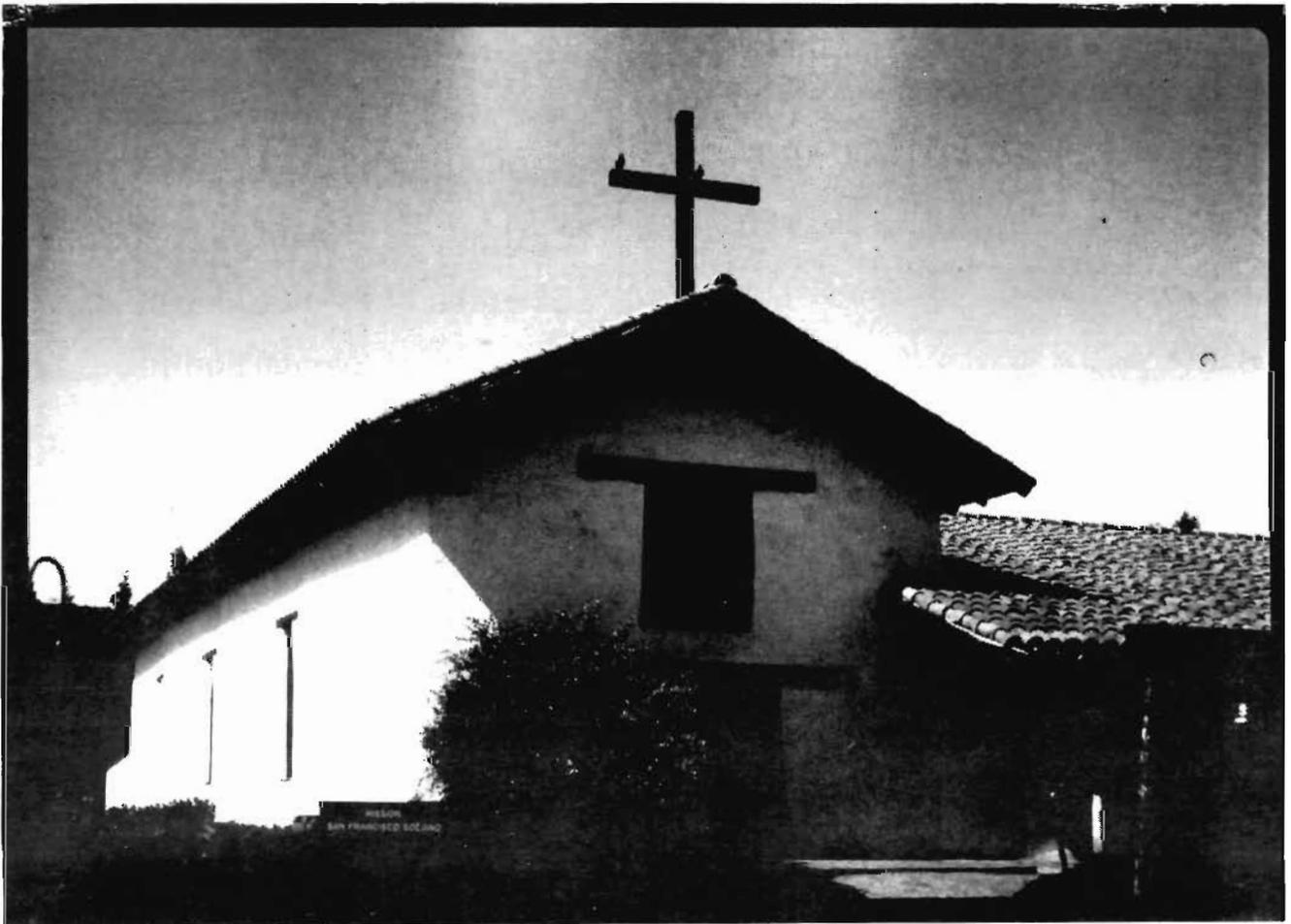
# Let's Dance

SEPTEMBER 1994 • \$1.50



---

THE MAGAZINE OF INTERNATIONAL FOLK DANCING



---

Official Publication of the Folk Dance Federation of California, Inc.

EDITOR &  
BUSINESS MGR ..... Genevieve Pereira  
DESIGN & LAYOUT ..... Jeanne Bertolina

## SEPTEMBER CONTRIBUTORS

Delbert Cahill	Vi Dexheimer
Gertrude Kuhner	Ed Kremers
Elsa Bacher	Ruth Ruling
Bruce Wyckoff	Eleanor Bacon
Lucia Edwards	Bert Spinney
Ann Garabedian	Larry Getchell
Dolly Barnes	Sam Kermoian
Max Horn	Julith Plonas

## FEDERATION OFFICERS - NORTH

PRESIDENT ..... Dolly Barnes  
VICE PRESIDENT ..... Carlos Ruling  
TREASURER ..... Page Masson  
REC. SECRETARY ..... Genevieve Pereira  
MEMBERSHIP ..... Melvin Mann  
PUBLIC RELATIONS ..... Michael Norris  
HISTORIAN ..... Craig Blackstone

## FEDERATION OFFICERS - SOUTH

PRESIDENT ..... Julith Plonas  
VICE PRESIDENT ..... Preston Ashbourne  
TREASURER ..... Bill Campbell  
REC. SECRETARY ..... Ila Holmes  
COR. SECRETARY ..... Dan Matrischiano  
MEMBERSHIP ..... Frank Wu  
PUBLICITY ..... Sylvia Stachura  
HISTORIAN ..... Carl Pilsecker

## TABLE OF CONTENTS

Presidents Messages .....	3
Fiesta de Sonoma .....	4
Down on the Farm .....	5
Lost and Found .....	6
Mildred Buhler .....	8
Classified Ads .....	10
Dance Descriptions: (France)	
Bourrees Bourbonnaises .....	11
La Valse des Violettes .....	13
International Folkdance Week .....	15
Costume of Zurich .....	16
Calendar of Events, North .....	18
Calendar of Events, South .....	19
Council Clips .....	20
Folk Dance News .....	21
International Cuisine .....	22

On our cover:  
Fiesta de Sonoma  
Sonoma Mission



### NEW INFORMATION:

**SUBMISSION DEADLINE:**  
Submission deadline for each issue  
is the 25th of 2 months previous  
(i.e., March deadline would be  
the 25th of January).



### SUBSCRIPTION RATE:

\$15 per year  
\$20 foreign & Canada

### BUSINESS OFFICE:

P.O. Box 1282  
Alameda, CA 94501  
Phone & FAX 510-814-9282

## President's Message, North

---

I hope that everyone read the wonderful article written by Larry Getchell in the July/August issue of *Let's Dance*. This was a complete coverage of Statewide '94 in Belmont. Thank you Larry. For those of you who missed Statewide, perhaps you'll join us next time.

I attended the July 4th "Down on the Farm" in Martinez, hosted by Max and June Horn. This couple has done a great deal to help keep folk dancing alive. I am sorry I did not attend this wonderful event before this. You can be sure that I have it marked on my calendar for 1995.

Now we look forward to the return of Council and Federation Festivals. Please plan to attend our first after-summer festival, the Fiesta de Sonoma, on September 11th. There will be a meeting at 11:45, followed by the festival. Please come and meet the new officers and committee chairmen. Then, if you are willing to serve on a committee, let us know. We are all needed.

Dolly Barnes  
Federation President, North

## President's Message, South

---

Greetings from the new President of the Folk Dance Federation of California, South. This is a new role for me, and I hope that you can offer me your support and encouragement as I find my way.

My first job is to cast about for new people to carry on the work of the Federation. There are many who have worked hard over the years to provide us with events and information about where we can go to enjoy the music, dance, food, and folklore of other cultures. I really enjoy moving my body to all kinds of music, and folkdancing had made me more sensitive to the moods and feelings expressed in music ( I got my B.A. in music!). I am glad that the Federation is around to provide these experiences, and I want to see it continue.

It is said that if you want to get something done, ask a busy person. So, I am asking other busy persons such as myself to give me a call and let me know what you want to see happen and what you want to do to help make it happen!

Julith Plonas  
Federation President, South



**WELCOME TO THE**

**Fiesta de Sonoma**

**Wes Takara**

# FIESTA DE SONOMA

**WELCOME** - Come and enjoy an afternoon of Folk Dancing with us. It's time again for the Fiesta de Sonoma, on Sunday, September 11, 1994. There will be a Council President's Meeting at 11:00 a.m., followed by an Assembly Meeting at 11:45, and General Folk Dancing from 1:30 to 5:30 p.m. All events will take place at the Veterans Memorial Building, 126 - 1st Street, Sonoma. This is a beautiful time of year in Sonoma County, so you ought to come and check it out. See you all there!

Delbert Cahill

## DANCE PROGRAM

Tzadik Katamar  
Corrido  
Bal in da Straat (P)  
Alexandrovskia  
Caballito Blanco  
Square

Rumelaj  
Double Sixsome  
Bluebell Waltz (P)  
Japanese Soft Shoe  
Santa Rita  
Contra

Erev Ba II  
Hambo  
Tango Poquito (P)  
Polharrow Burn  
La Cachucha  
Square

Belasicko  
Elizabeth Quadrille  
Skt. Gilgen Figurentanz (P)  
La Encantada Tango  
Frenchy Brown  
Contra

### EXHIBITIONS - 3:00

Bapardess  
Maple Leaf Rag  
Dundee Whaler  
Baztan Dantza  
Zillertaler Landler  
Square

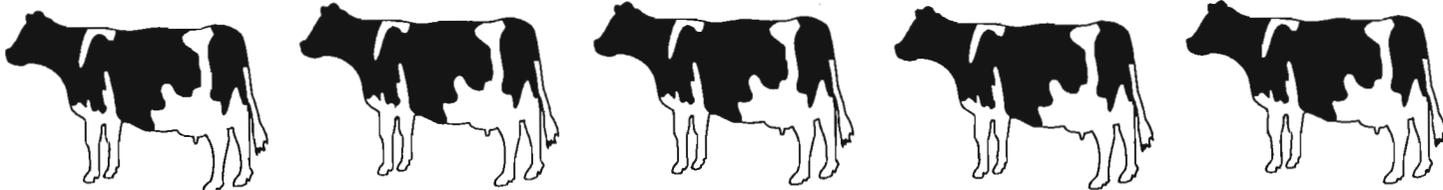
Lemonia  
Vrtielka  
Totur fran Vejle (P)  
Dreisteyrer  
Let's Have a Ceilidh  
Contra

Novoselsko Horo  
Ada's Kujawiak #1  
Sauerlander Quadrille  
Alunelul  
St. Bernard Waltz  
Grand Square

Karamfil  
Postie's Jig  
La Bastringue (P)  
Hofbrauhaus Landler  
Somewhere My Love  
Salty Dog Rag

Tino Mori  
Milondita Tango  
Trip to Bavaria  
Lesnoto  
Castle Schottische  
Blue Pacific Waltz

This event is sponsored by the Folk Dance Federation of California, and is presented by the Redwood Council of Folkdance Clubs. Donation is \$3.00.



## DOWN ON THE FARM - by Ed Kremers

Another chapter in the becoming-famous "Down On the Farm" picnic and folk dance series took place on Monday, July 4th on the spacey, shaded outdoor dance floor built by Max Horn and friends at the Horn Ranch, 6200 Alhambra Avenue in Martinez.

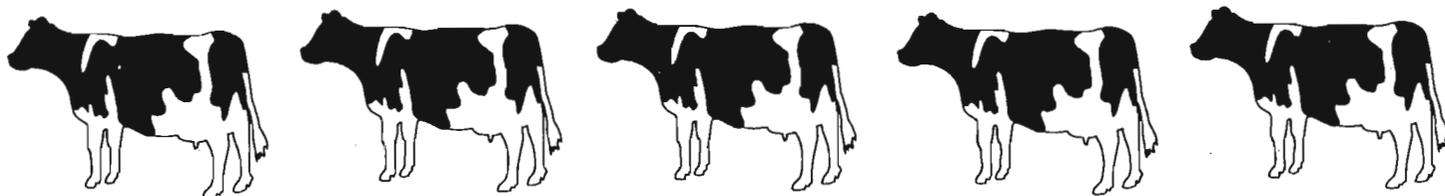
As a result it was a great day (perfect weather), coffee and cinnamon "sticky" buns provided by June, folk dancing from about 10 AM until one, a pot-luck and barbeque, then lots more dancing.

The flyer says "bring a tape and show us a new one". We were treated to fun dances by Hal Rohlfing, Lucia Edwards and Stela McCoy, all leaders of local groups

During the afternoon we were treated to the music (accordion) and singing of Stas and Margo Wisniach. They were absolutely wonderful. We understand they will perform the second Friday of each month, starting October, at Margo's Restaurant in Brentwood, near the Lucky's store.

The Farm provides green fields, orchards with fruit "for the picking" and many animals for the enjoyment of children and others between dances.

As in past years the Horns will host informal folk dancing every Friday evening through September 2. Enjoy pot-luck and barbeque. Call the Horns at (510) 228-8598 for East Bay dance information. Plan to be there on Labor Day! If you cannot dance, come anyway. June has a wonderful doll collection and they also have a nice costume collection which you can view.



# Folk Dancers - Lost and Found

---

by Larry Getchell  
Past President 1948-49

The thought occurred to us recently during a conversation with our hard working Business Manager, Genevieve Pereira, that readers of Let's Dance magazine would, in our opinion, be interested to know what some of the former prominent folk dance personalities are doing at the present time. As a result of a project we started researching almost four years ago, information for the writing of a History of the Folk Dance Movement in California, with special emphasis on the early years, some very interesting statistics on the lives of former folk dance leaders have come to our attention. A "LOST and FOUND" column on these various personalities certainly interested this writer and we feel it could also interest the present Let's Dance readers.

To start the ball rolling, we will begin with a communication received from Eldon Kane, President of the Folk Dance Federation of California, North, for the years, 1966-67. In reply to a letter we wrote Eldon, asking for information regarding his Presidency, his reply to our request arrived through the mail in the form of a cassette. Once played back on our recorder, Eldon's voice came through loud and clear. He explained the delay in responding was due to health reasons of a rather complicated nature.

Eldon Kane is presently residing in Oregon and some two years ago a health problem impaired the use of his hands, among other things, along with his ability to write, which explains the use of the cassette in communicating with us. His mobility has also been affected

and at present he makes use of a electrical conveyance while convalescing in a Minneville, Oregon rest home. The good news is he is optimistic about being able to return to his Oregon home in the near future.

Regarding his term in office as Federation President, Eldon states nothing earth shaking occurred with a couple exceptions. The most important of these involved correcting a long overdue situation with the IRS, establishing the Federation as a non-profit Recreational organization. One immediate result was a reduction in postal rates. Later this classification was changed to Educational activity, for even better advantage.

A minor problem faced Eldon Kane when he received two letters urging Federation participation in a scheduled San Francisco, Vietnam Peace Parade. This he was able to squash, calling attention to the fact the Federation is a non-political organization and does not get involved in such activities.

Eldon hopes his health will permit him to attend the 1994 Statewide at Notre Dame College. He would enjoy cutting a few touches with his many friends made during his active folk dance years.

If you feel Let's Dance should consider such a "Lost and Found" column, drop a line to Genevieve Pereira at the Federation office. While about it you might suggest a better title than "Lost and Found."

## LOST AND FOUND PART 2

---

The following two items were left behind by participants at Statewide '94. If you have any information to help us return them to their owners, please call Genevieve at the Federation Office, 510-814-9282:

- A wine red sweatshirt/jacket with the name Yvonne Johnson. (no address or phone number).
- A pair of women's navy blue Naturalizer wedge heel shoes.

# Mildred Buhler

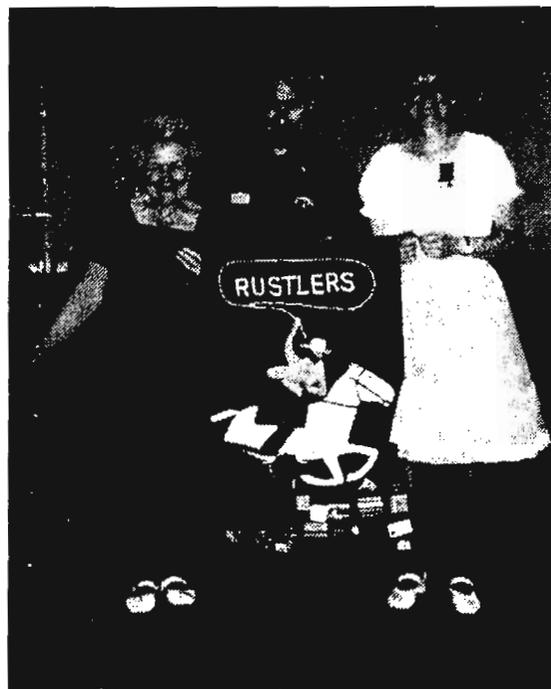
Like most readers of the monthly bulletin of "The British Association of American S/D Clubs," I had seen "Founder - Mrs. Mildred Buhler" on page one many times, but until recently I knew nothing about her. Now, since we had the pleasure of hosting her whilst she was in Britain for the 40th Anniversary Dance, I believe I am in a position to tell you a little about this remarkable 83 year old lady, who was teaching dancing before I was born.

In 1928, at the age of 18, Mildred decided not to become a school teacher like her parents and sisters, but started to teach Dance - Ballroom, Ballet, Tap and Spanish - but she had not heard of Square Dancing. Her classes included students of all ages, from tiny tots to senior citizens, and they gave many displays of the different types of Dancing Mildred had taught them.

In 1941 one of her sisters went on a Lloyd Shaw demonstration evening and was taken with Square Dancing, that she insisted that at the earliest opportunity Mildred should attend one of Lloyd Shaw's courses to learn Square Dancing and Square Dance Calling. The first few days of that course seemed to make little sense to Mildred, but she persisted, and very soon she had added this to her repertoire, and incorporated it into her exhibitions.

Within a few weeks she had started a Square Dance group, which, in early 1942 became known as Redwood City Docey Doe. With this group, and her regular students, she was asked to give many displays. She was also invited to appear on local radio, at one time having a scheduled program of her own.

Mildred soon became involved with the Folk Dance Federation of California, later becoming Chairman of the Research Committee. As such, she was



responsible for producing its Annual Journal. Later she became an Associated Editor of "Let's Dance" magazine.

In 1952 her husband, Jake, was offered the Managership of the London Branch of Bank of America, which he agreed to accept providing Mildred was willing and able to relinquish her commitments in California. This she naturally complied with. Her intended departure was reported in "Let's Dance" and when she joined Jake in London, he presented her with a stack of mail about three inches thick. These were letters which had been sent to her, care of the bank by English Club Leaders and Callers asking for her help with Square Dancing. Mildred felt that she did not want to get involved so she ignored them.

However, this decision was reversed in October. One evening, she and Jake went to a Folk Dance Exhibition at the Albert Hall and enjoyed the displays of Folk Dancing from many countries, but cringed with embarrassment at the display of American Square Dancing.

Next day she contacted Jimmy Morris (one of those who had written to her) and offered her help, for the good of Square Dancing in this country. They arranged a meeting for early 1953 (after Mildred's equipment had arrived), expecting 40 or so to turn up, and both were astounded when 152 actually came. This was really the inaugural meeting of the British Association. She supplied them with lists and descriptions of Calls, and future meetings were planned. At one of these, a magazine was proposed, Mildred suggesting that the word "Square" be inserted into the name of her Californian Magazine (so **that's** how we got the name!).

Late that year Mildred was asked to put on an Exhibition at the Albert Hall, and she agreed, providing it was properly planned and rehearsed. In January, 1954, three months of twice-weekly rehearsals began. Far more dancers than expected turned up, and on the 3rd of April a very polished performance was put on at the Albert Hall with 9 sets of dancers. This was followed, on October 23rd and March 1955, by further successful exhibitions at the Albert Hall, each with five sets, dancing to Mildred's high standard.

On January 9, 1955 Mildred was elected to be the first President of the Callers Club of Great Britain, heading a list of names which are now legendary in British Square Dancing.

From April 1-7, 1955 at the likley Conference organized by National Association of Organizers and Lecturers of P.E., Mildred lectured and put on displays with dancers who had driven up from London; and the following year, she put on a display at the Olney Pancake Festival.

Mildred made contact with the English Folk Dance and Song Society at Cecil Sharp House, becoming friendly with Frank and Sybil Clark. She also loved to travel around England, France and Spain to observe displays of traditional dancing in their authentic settings.

By the time Mildred and Jake returned to America in 1959, this energetic and enthusiastic little lady had really put Square Dancing "on the map."

She was delighted to come back to England for our special anniversary this year and was thrilled that over a thousand dancers came to enjoy the celebrations. I now realize, as I'm sure you do, too, that but for her, we might not have the large number of Clubs and Callers in this country, providing enjoyment for so many.

Submitted by Mac McCullar - reprinted from the monthly bulletin of "The British Association of American S/D Clubs." ✓

by Bert Spinney,  
American Square  
Dance Magazine  
February 1994



JULY/AUGUST 1994

Volume 30, Number 4

## Folk Dance Scene

### NOTE!!! NEW "SCENE" STAFF

#### EDITORS

Marvin Smith  
Teri Hoffman

#### SUBSCRIPTION MANAGER

Carol Wall

#### CIRCULATION

Sandy Helperin

#### BUSINESS MANAGERS

Gerda Ben-Zeev  
Forrest Gilmore

#### MAILING COORDINATOR

Ed Feldman

#### ART DIRECTOR

Teri Hoffman

#### PHOTO EDITOR

Marvin Smith

#### EDITORIAL OFFICE

(213)936-1025; (213) 939-5098  
6150 W. 6th St., L.A., CA 90048

# CLASSIFIED ADS

## FOLK DANCE RECORD SHOP

ED KREMERS' FOLK SHOWPLACE - Dance, school, and foreign records. Dance books and supplies. Public address systems and cassettes of "unavailable" music. Teacher, Caller, Party Leader. 155 Turk Street, San Francisco, CA 94102, downstairs, Afternoons, 415-775-3444.

FOR SALE: CALIFONE SOUND SYSTEMS - Phil Maron, 4820-A Lawton Avenue, Oakland, CA 94609, 510-654-1124. Folk dance records.

COME DANCE - With Millie von Kinsky, Sgles, cpls welcome. Day classes in Folk, Line, Square, Round. Mon., 1:00 p.m., 300 Estudillo, San Leandro. Tues., 1:30 p.m., 22325 N. 3rd, Hayward.

WESTWOOD CO-OP FOLK DANCERS - meet Thursday nights, 8:00 to 10:45 p.m., Emerson Jr. High School, Selby near Santa Monica Bl., W.L.A. 310-277-6699.

JOIN US FOR FOLK DANCING AND COMRADERIE WITH FOLK DANCERS FROM ALL OVER THE US & CANADA

## DANCE ON THE WATER

### 11th ANNUAL FOLK DANCE CRUISES

#### ALASKA INSIDE PASSAGE 14 DAY CRUISE

DANCE LEADER SANDY STARKMAN  
 SS UNIVERSE JULY 30 CRUISE ONLY FROM \$2495  
 REPEATING THIS POPULAR SELL-OUT FOLK DANCE CRUISE  
 FOR THE 10th CONSECUTIVE YEAR

ENJOY THIS EDUCATIONAL CULTURAL CRUISE IN A RELAXED  
 ATMOSPHERE, SEE GLACIERS, WHALES, EAGLES AND MORE  
 ENJOY DAILY LECTURES ABOUT WHAT YOU'RE EXPERIENCING

#### RUSSIAN WATERWAYS 14 DAY CRUISE

DANCING LED BY SANNA & MARS LONGDEN  
 MS LEV TOLSTOY JULY 1 CRUISE & AIR FROM \$2598.00

THIS UNIQUE TRIP ABOARD A LUXURIOUS RUSSIAN SHIP  
 ORIGINATES IN ST PETERSBURG AND SAILS DOWN THE  
 RIVERS, LAKES & CANALS VISITING SEVERAL SMALL  
 VILLAGES & PASSING THROUGH MANY LOCKS

WE WILL FOLK DANCE WITH VILLAGE GROUPS  
 ONE LOW PRICE INCLUDES AIR, TRANSFERS, MEALS,  
 ENTERTAINMENT AND ALL SHORE EXCURSIONS

**SPECIAL \$300 DISCOUNT register prior to DEC 1st**

SMALL SHIP 180 PASSENGERS, LIMITED SPACE do not delay

#### MAYAN WORLD NEW YEAR 7 DAY CRUISE

DANCING LED BY OLGA SANDOLOWICH  
 M/V GRUZIYA DEC 31- JAN 7 CRUISE ONLY FROM \$795

DEPARTING TAMPA NEW YEARS EVE WE WILL FOLK DANCE  
 AND VISIT MAYAN RUINS IN MEXICO, BELIZE & HONDURAS

ENJOY CONTINENTAL & RUSSIAN CUISINE AND CULTURE

VICTORIA\*SEWARD\*SITKA\*SKAGWAY\*GLACIER BAY\*JUNEAU\*HUBBARD GLACIER\*KETCHIKAN\*WRANGELL\*VALDEZ



#### SINGLES SHARES ARRANGED

For the past several years  
 we have sold-out early  
 DO NOT DELAY

FOR MORE INFORMATION MAIL COUPON TO:  
 MEL MANN (travel agent, folk dancers)  
 BERKLEY TRAVEL  
 1301 CALIFORNIA ST  
 BERKELEY, CAL 94707  
 (510) 526-4033  
 FAX (510) 524-9906

Please send me information about; L

1995 Alaska Folk Dance Cruise

1995 Russian Folk Dance Cruise

1994 Mayan World Folk Dance Cruise

Single share info ( female,  male)

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_

Zip \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

FAX Number \_\_\_\_\_

TAMPA\* PLAYA DEL CARMEN\* COZUMEL\* PUERTO CORTES\* BELIZE CITY

ST PETERSBURG\* MOSCOW\* PETROZA VODSK\* GORITSY\* IRMA\* KOSTROMA\* KIZH

## Bourrees Bourbonnaises (France)

Bourrees Bourbonnaises (boo-RAY boor-buh-NEHZ) is a suite of three dances from Bourbonnais. This ancient province of France (actually the department of L'Allier) is located southeast of Berry. While there are similarities in music and pattern with the bourrees from Berry, the style is quite different. Each figure in the suite has named with reference to a dance pattern from Berry. Germain Herbert learned these dances from Veronique Esvan at the Heritage 1991 International Festival, Cornwall, Canada. Germain presented this suite at the 1993 University of the Pacific Folk Dance Camp.

**CASSETTES:** North/South Teacher's Seminar, G. Hebert, 1992 Side B/4;  
Chants et Danses des Provinces Francaises, G. Hebert  
Stockton 1993 Side A/5. 2/4 meter

**FORMATION:** Couples in longways formation\*, partners 4 or 5 ft apart.

**STEPS:** Bourree Pattern (4 meas to complete):  
Meas 1: Step fwd on L ft using a large step (ct 1); bring R ft near L ft without taking wt (ct 2).  
Meas 2: Step R,L,R on the spot (cts 1,&,2).  
Meas 3: Step bkwd on L ft using a large step (ct 1); bring R ft near L ft without taking wt (ct 2).  
Meas 4: Small step bkwd on R ft (ct 1); step on L ft near R ft (ct &); step on R ft in place (ct 2).

**STYLING:** The body is erect, arms hang naturally at the sides. Movements are smooth and flat. Steps are taken on the full ft. Knees are kept slightly flexed and close together throughout (not spread apart as in Berry style).

\* Described in Steps & Styling, published by the Folk Dance Fed. of CA, Inc.

---

Measures	2/4 meter	PATTERN
----------	-----------	---------

---

**Chord** INTRODUCTION No action. Germain suggests waiting 4 meas and then dancing Bourree Droite only 3 times to begin.

### A. BOURREE DROITE

#### I. AVANT-DEUX (fwd and back)

1-16 Dance Bourree Pattern four times. On meas 16 turn 1/4 CW to end with L shldr twd ptr.

#### II. CROISEMENTS (crossing over)

1 Moving twd ptr, step fwd on L ft with a large step and turn 1/2 CCW to be face to face with pt (ct 1); bring R ft near L ft without taking wt (ct 2).

2 Move sdwd to own R with small steps R,L,R (cts 1,&,2) clearing L shldrs.

- 3 Step on L ft across in front of R and, turn 3/4 CW to face ptr (ct 1); bring R ft near L ft without taking wt (ct 2).
- 4 Step R,L,R on the spot turning 1/4 CW to end with L shldr twd ptr (ct1,&,2).
- 5-16 Repeat meas 1-4 three times but end meas 16 facing ptr.

**B. AUVERGNATE**

**I. AVANT-DEUX**

- 1 Dance meas 1 of Bourree Pattern stepping diag fwd L on ct 1 so as to have R shldrs adjacent.
- 2-4 Dance meas 2-4 of Bourree Pattern.
- 5-8 Repeat meas 1-4 but stepping diag fwd R (meas 5) so as to have L shldrs adjacent .
- 9-16 Repeat meas 1-8. During meas 16 turn 1/4 CW so L shldr is twd ptr.

**II. CROISEMENTS**

- 1-16 Repeat Fig II of BOURREE DROITE, the Croisements.

**C. HAUT-BERRY**

**I. AVANT-DEUX DU HAUT-BERRY (Upper Berry)**

- 1 Step fwd on L using a large step (ct 1); raise L heel (modified hop) while bringing R ft over L, close to the floor (ct 2).
- 2 Step on R ft across in front of L (ct 1); step on L ft slightly bkwd (ct &); step on R ft beside L (ct 2).
- 3-4 Dance meas 3-4 of Bourree Pattern.
- 5-16 Dance meas 1-4 three times. During meas 16 turn 1/4 CW so L shldr is twd ptr.

**II. CROISEMENTS DU HAUT-BERRY**

- 1 Step fwd a large step on L ft to pass ptr and pivot 3/4 CCW to end facing ptr on ptrs original side (ct 1); bring R ft near L ft without taking wt (ct 2).
- 2-4 Dance meas 2-4 of Bourree Pattern. On meas 4 turn 1/4 CW to end L shldr twd ptr.  
Note: If the distance between ptrs is too great to allow an easy pivot on meas 1, move up little twd ptr on the preceding meas.
- 5-16 Repeat meas 1-4 three times but end meas 16 facing ptr.

DANCE SEQUENCE: (as suggested by Germain)  
Bourree Droite - two times  
Auvergnate - two times  
Haut-Berry - three times

## La Valse des Violettes

(France)

La Valse des Violettes (lah VAHLS day vee-oh-LEHT), from Alsace, is a variant of the "Family Waltz." The melody was noted in a village near Vendenheim. Germain and Louise Hébert learned the dance from Solange Panis and Huguette Gautier at Pont-Chrétien in April 1972. Germain presented it at the 1993 University of the Pacific Folk Dance Camp.

CASSETTES: Chants et Danses des Provinces Francaises—G. Hébert, Stockton 93 Side A/4;3/4 meter  
North-South Teacher's Seminar—G. Hébert, 1992 Side B/4 (two selections).

RECORD: Rythme 4009b (45 rpm).

FORMATION: Couples in a circle. Ptrs face with M back to ctr. Join hands with ptr straight across (R with L).

STEPS and Waltz\*.

STYLING: Step-Swing: Step on L ft, bending L knee a little (ct 1); swing R leg, with knee slightly bent, across in front of L leg while straightening L knee (cts 2-3). Step alternates.

\* Described in *Steps and Styling*, published by the Folk Dance Federation of California, Inc.

---

MUSIC	3/4 meter	PATTERN
Measures		<u>INTRODUCTION</u> . Varies with recording. No action.
		I. <u>STEP-SWING AND WOMAN TURNS</u>
A 1-2		Beg M L, W R dance 2 Step-Swings. Joined hands swing slightly in same direction as swinging leg. At end, release M L, W R hands.
3-4		<u>M</u> : Beg L, dance 6 small steps (1 to a ct) in place, helping ptr to turn CW under joined hands. <u>W</u> : Beg R, turn once CW under joined hands with 5 steps. End by touching L ft to R (no wt) (meas 4, ct 3). At end, change joined hands to M L, W, R.
5-6		<u>M</u> : Repeat ftwk of meas 3 but help ptr to turn once CCW. <u>W</u> : Repeat meas 3-4 with opp ftwk and direction.
7-13		Beg M L, W R dance 7 waltz steps in closed ballroom pos, turning CW and moving in LOD (CCW). End with M facing ctr.
14		Dancing one more waltz step (M dance in place), release ballroom hold and form one circle, W to R of ptr, all facing ctr. Join hands in V-pos.

## II. WALTZ PROGRESSION

- B 1 Beg M L, W R dance 1 waltz step turning to face corner. With elbows straight, swing hands joined with ptr (M R, W L) twd ctr of circle; other hands swing away from ctr.
- 2 With opp ftwk and direction, dance 1 waltz step turning to face ptr. Hands joined with ptr move away from ctr; other hands twd ctr.
- 3-4 Repeat meas 1-2.
- 5-8 Keeping hands joined with corner, take closed ballroom pos and dance 4 waltz steps turning CW and moving in LOD. Make 1 3/4 turns, stopping with M back to ctr, W facing ctr. Rejoin hands straight across (as in Fig I) to start dance with this new ptr.

DANCE SEQUENCE: Each of the recordings listed has a different arrangement.

Stockton 93: 4 meas intro. Dance pattern 6 times and end with Fig I.

N-S Teacher's Seminar: Selection I—4 meas intro. Dance pattern 3 times and end with Fig I.  
Selection II—6 meas intro. Dance pattern 6 times.

Rythme 4009: 8 meas intro. Dance pattern 6 times.

© Folk Dance Federation of California, Inc. November 1993

## FOLKDANCE PROFILES - TOM BOZIGIAN

Tom Bozigian was born in Los Angeles, California, to Armenian parents, his father having immigrated from Gumayri (formerly Alezandropol/Leninakan) Armenia S.S.R. He was raised and educated in Fresno's Armenian community. Armenian song and dance were an immense part of his youth, and much of his time was spent with original immigrants. His many years as an athlete and Armenian percussionist tied in directly to his dance development.

Mr. Bozigian earned a B.A. degree in Russian Area Studies and a M.A. degree in education from California State University, Fresno. He then spent two years in Soviet Armenia graduating from the State Choreographic School, Sayat Nova, and in coordination with the University of Yerevan Ethnographic Institute did regional field research filming and recording original songs and dances in target regions of the Armenian interior.

His teaching work has taken him to most continents of the world, and he has set innumerable suites of Armenian dances for stage presentation working with both Armenian and non-Armenian organizations. Some of the notable performing ensembles with whom he has worked are Arax of Fresno, Aman of Los Angeles, Brigham Young University of Provo, Duquesne University Tamburitzans of Pittsburgh, the *Folkoristisch* Danstheater of Amstrdam, and Nayiri of Paris.

Mr. Bozigian's Armenian dance class series throughout the Southern California area continues to grow in popularity. His annual Labor Day Week Folk Dance Symposium in Santa Barbara has gained world-wide recognition, and he conducts Armenian seminars throughout the United States and abroad. To contact Mr. Bozigian regarding his workshops, music, or choreography, call him at 310-941-0845.

# International Folkdance Week

The week of October 10 to 16 will be designated as INTERNATIONAL FOLKDANCE WEEK, an integral part of MULTICULTURAL AWARENESS MONTH. With the increase in public interest in the broad spectrum of ethnic backgrounds here in California the legislature has designated October as Multicultural Awareness Month and we have asked Governor Wilson to declare the week of October 10 through 16 as International Folkdance Week. This declaration should happen within the next few weeks so we should begin our planning immediately. We have a whole week to show the public who we are and what we do.

Each club and teacher can take advantage of this week by planning some special event and take the opportunity to recruit new members. This would be a good time to expand our horizons to include more ethnic variety in our programs and in our membership.

Activities that may work well in your community would include performances or demonstrations at a Mall, a School or Youth Center, at a Housing Group Recreation Center or almost anywhere groups of people get together. Don't ignore the Kiwanis and the Lions Club or any group opportunity. Pass out flyers and recruit new members.

The California State Arts Council are in the process of obtaining an agreement with CSAA to publish a list of functions throughout the State to be distributed with their Motorland magazine. Motorland is distributed to over 2,200,000 (that's 2.2 million) drivers throughout the State. To get in on this bonanza, you should bill your function as a part of the MULTICULTURE AWARENESS MONTH and create a short blurb indicating:

Identification of the event; date, time and place of event, wheelchair accessibility, charges, if any, reference phone number, and a picture, if you have one.

Send your information as soon as possible to  
Angela Dickson, Coordinator, Multiculture Awareness Month  
California State Arts Council  
2411 Alhambra Blvd.  
Sacramento, CA 95817 or FAX 1-916-227-2628

Suggestion: I had a meeting with the Concord City Human Relations Commission where I made a presentation concerning our Folkdance Week and the Multicultural Awareness Month. They jumped at the opportunity to do a Multicultural Program in Todos Santos Plaza, the downtown park. We are meeting next week. You can do it too. Deal with your City Council, Arts Commission, Human Relations Commission, Parks and Recreation commission. Do it immediately and get in on the CSAA - Motorland offer.

by Max Horn, Chairperson  
International Folkdance Week

# Costume of Zurich, Switzerland

---

By Eleanor Bacon

Reprinted from *Let's Dance*, September 1974

Zurich, a thriving, commercial and cultural center, lies in the northern part of Switzerland, not too far from southern Germany. The traditional everyday dress from this busy city may seem fairly simple and plain, but it has some very interesting details, one being the delicate and lacy scarf. The word 'scarf' is really a misnomer, as it is so lacy it appears to be more decorative than useful. It might be a form of pillow lace, made into a long diamond shape with tails. The 'scarf' is folded in half and worn loosely around the neck, crossed over in front and secured with an ornate silver broach.

Like many European work dresses, the outfit is really a jumper, or *dirndl*, and a blouse. The Swiss *dirndl* shown is of a light blue, medium-heavy cotton or linen, opening down the front with five buttons. The neckline is a low, slightly rounded "V", low enough so about 2 3/4 inches of the blouse front will show. The neckline is finished with a bias rolled edging of matching fabric. The entire bodice is lined. The attached skirt is two or two and a half widths around and comes to just below the knee (this length most likely changes from time to time). The skirt has a four inch hem. A pocket is hidden in the right side seam.

The blouse is of a white cotton or linen, is about waist length, and can have long or short sleeves. The neckline is gathered narrower than the *dirndl*, so the blouse is above the front of the *dirndl* and is also finished with a rolled bias edging. The blouse opens in the front and has three buttons and buttonholes or loops; the sleeve bands are fastened in the same way.

A small red and blue floral print decorates the beige cotton apron, whose weave is a little looser than the *dirndl*'s. The bib top is square, as is its lower point. The skirt of the apron is only gathered on the sides of the squared point. The apron goes around to the sides, ties in back, and is the same length as the *dirndl* skirt. The bib is held up and secured to the *dirndl* by two silver horseshoe-shaped pins (Fig. A), one in each corner of the bib. The pin part is put through the bib top, slipped through two small loops on the *dirndl*, then back through the bib and is caught by the other side of the horseshoe (Fig. B).

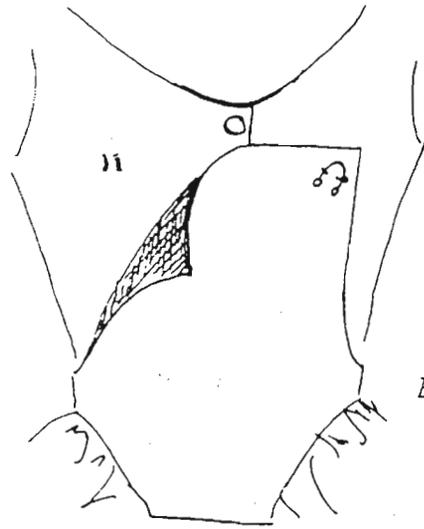
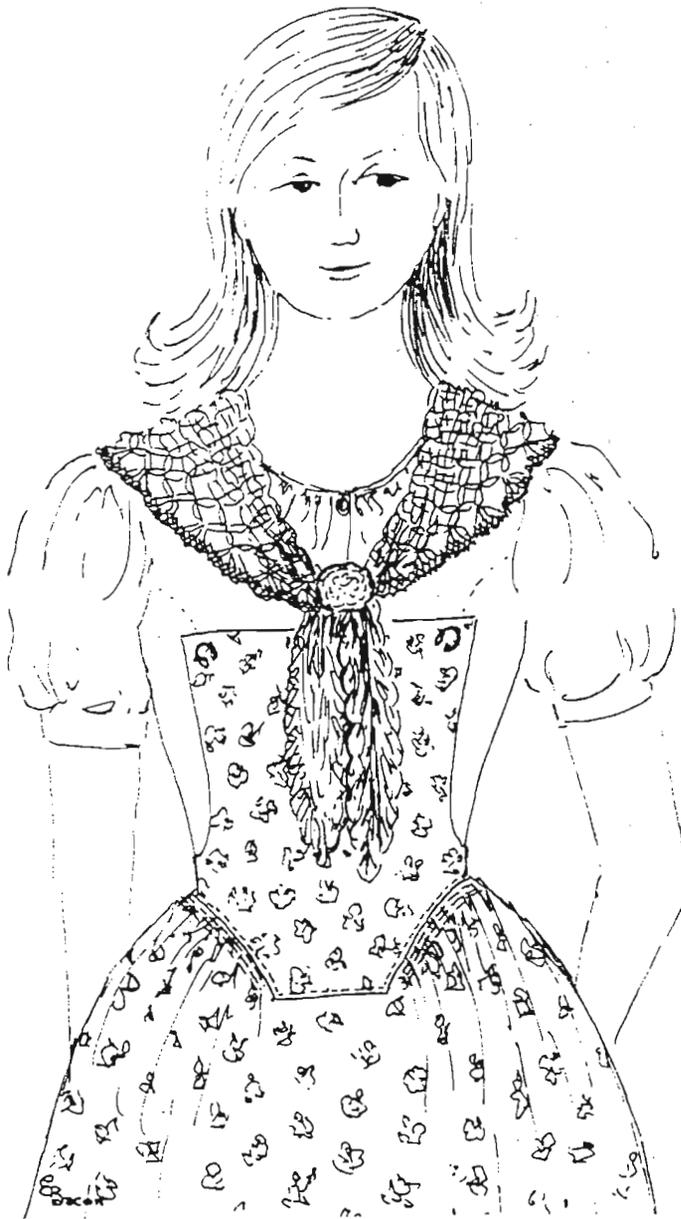


Fig. B

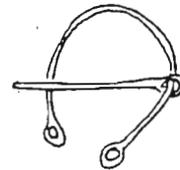


Fig. A

*This description, as illustrated in the 1974 Costume Calendar, month of June (note correction on details of the scarf), is courtesy of Edith Cuthbert, owner of this ensemble.*

---

---

# CALENDAR of EVENTS

---

---

Ed Kremers, 155 Turk Street, San Francisco, CA 94102, 415-775-3444

---

---

Sept 2-5	SANTA BARBARA	19th Annual UC Santa Barbara
Labor Day	Weedend	International Dance & Music Symposium
Sept 5	MARTINEZ	Family Folk Dance Picnic, Horns' Farm
Mon		6200 Alhambra 510-228-8598
Sept 10	SAN JOSE	Santa Clara Valley FD Party
Sat		Burnham 408-739-0500
Sept 10	PALO ALTO	Los Quadros FD Party
Sat		MacDonald 415-493-5033
Sept 10	PETALUMA	Petaluma-Novato Party
Sat		Hermann Sons Hall; 707-546-8877
Sept 10	MILL VALLEY	Scandia; Sweger 415-388-6790
Sat		
Sept 11	SONOMA	FIESTA DE SONOMA; 707-546-8877
Sun		See other info in this issue
Sept 16	SAN FRANCISCO	Changs Party
Fri		Kermoian 415-661-9426
Sept 17	SACRAMENTO	BBKM (Balkan) Party
Sat		Bevan 916-422-5131
Sept 17	PALO ALTO	Peninsula Council FD Party
		Lisin 408-252-8106
Sept 17	SUNNYVALE	Scandinavian Party
Sat		Kirton 415-323-2226
Sept 17	SANTA ROSA	Santa Rosa FD Party Piner Elem Sch.
Sat		Bacher 707-546-8877
Sept 17	SACRAMENTO	Pairs & Spares Folk Dance Party
Sat		916-455-5000
Sept 24	MENLO PARK	Menlo Park FD party
Sat		Vinokur 415-327-0759
Sept 24	SAN CARLOS	Docey Doe FD party; Wyckoff
Sat		United Community Church 415-368-7834
Oct 15&16	FRESNO	AUTUMN HARVEST FESTIVAL
Sat & Sun		
Nov. 24,25	SAN FRANCISCO	KOLO FESTIVAL
& 26		
Dec. 4	SONOMA	TREASURER'S BALL
Sun		

 **HAPPY AUTUMN DANCING**   
**from Let's Dance**

# CALENDAR of EVENTS SOUTH

- September 2-5 Santa Barbara International Dance & Music Symposium, UCSB. Michael Watkins, Athanassia Athanassopoulous, Natasha Lozovsky, Tom Bozigian. Info: (310) 941-0845.
- September 2-5 9th Annual Finjan Israeli Folkdance Camp. Camp Hess Kramer, Malibu, CA. Avner Naim, Moshe Eskayo, Israel Yakovee, Meir Shem Tov, Yoni Carr. Info: P.O. Box 2353, Van Nuys, CA 91404.
- September 17 Skandia Dance at Women's Club of Orange, 7:30 p.m., Info: (310) 459-5314.
- October 8 Scandinavian Festival, Folk dancing from 5 countries, traditional food, folk arts and crafts, parade with authentic national costumes. MGM Plaza, 2425 Colorado Ave., Santa Monica, CA. Info: (213) 661-4273.
- October 10-16 International Folk Dance Week. Events throughout California.
- October 14-16 Skandia at Harwood Lodge. Info: (619) 466-7983.

## ARGENTINE TANGO ALBERTO TOLEDANO & LOREEN ARBUS

present  
"Ritmo Tango"

BACK BY POPULAR DEMAND  
SAVE...September 25 - 28, 1994  
at the Fountain Theatre,  
Hollywood, CA  
Tickets/Info: (213) - 663 1525



"Alberto Toledano and Loreen Arbus display their...dismayingly intricate and unpredictable kick-and-turn choreography...high velocity moves, the fusion of snobbish and streetwise attitude, the irresistibly disreputable glamour of tango...Their "Ritmo Tango" revue ...showcases their terrific skill and versatility...".  
--Lewis Segal, Los Angeles Times (03-94)

EXHIBITIONS \* WORKSHOPS  
COACHING \* CHOREOGRAPHY  
PRIVATE LESSONS

AVAILABLE TO TRAVEL

### INSTRUCTIONAL VIDEO I

\$35 (PLUS \$3.50 S&H) Easy to follow: 13 Patterns and 4 Demos  
Send check or money order to: TANGUERO PRODUCTIONS  
5351 Corteen Place, Code 329, North Hollywood, CA 91607

**CALL: 818/506-0780**

Welcome to the



From the

**REDWOOD COUNCIL OF  
FOLKDANCE CLUBS**

---

---

# COUNCIL CLIPS

---

---

## GREATER EAST BAY COUNCIL

On September 12, the Piedmonter Folk Dancers will resume meeting on Monday nights, 8:00 - 10:00 p.m., at the Redwood Heights Recreation Center, 3883 Aliso Avenue (Redwood Road at Warren Freeway), Oakland. Teachers are Lucia and Duke Edwards. Donation fee is \$3 per person. From 8-10, they dance a variety of dances, about half are non-partner. They have a spacious dance area with a good wood floor. Everyone is welcome. Become a regular or just drop in! For more information, call Lucia or Duke at 415-285-8409, or 510-658-2482, or 510-357-3051.

The Berkeley Senior Dancers meet every Friday, 1:00 p.m. to 3:00 p.m. They do intermediate and advanced folk dancing. Gertrude Kuhner teaches the group at the Berkeley Senior Center, Old Grove Street and Hearst Avenue, Berkeley

An International Dance Class is being held on Thursdays from 7:30 to 9:30 p.m., at the Temple Beth Shalom, 642 Dolores Avenue, San Leandro. Classes are \$2 per lesson, \$1 for observers. Children under 13 free. No partners needed, wear comfortable shoes. For more information, call 510-635-1042 before 2 p.m. Monday through Friday.

A Beginners Class starts in Berkeley at Live Oak Park, Shattuck Ave., at Berryman, Tuesdays at 7:45 p.m., with Lone and Lee Coleman. Other Berkeley Folk Dancer classes include: Intermediate - Thursdays, Advanced Intermediate - Mondays, Advanced - Wednesdays. All classes start at 7:45 p.m. and are held at Live Oak Park. Friday Request Night - 7:15 p.m. First Fridays - Beginner dances only until 9:30. Second Fridays - Advanced Intermediate and Advanced dances until 8:15. After 9:30 or 8:15 requests from all levels until 10:30 p.m. Other Fridays - requests from all levels.

## FRESNO

The Fresno Folk Dance Council hosted a pot-luck request dance and installation of officers on July 4th. New officers for Fresno installed by Past Federation President, Frances Ajoian are as follows: President, Ann Garabedian; Vice President, Marty Torbat; Secretary, Lilas Mathers; Treasurer, Michael Norris; Historian, Ruth Castle. Frances was M.C. for the evening assisted by Gary Hughes.

## SAN FRANCISCO COUNCIL

Recently, Changs participated in the 18th Annual Free Folk Festival, June 11 and 12, at the John Adams Campus of the San Francisco City College. On Saturday, Jeanie Kermoian, led a group of 35 participants through numerous basic line and partner dances. She also passed out literature about Changs that was prepared by Carlos Ruling, and invited all the participants to visit Changs on regular dance nights. Several of Changs members assisted in this workshop including: Shirley Dalrymple, Ina Henderson, Sam Kermoian, and Sunni Oryall.

On Sunday, Vecernica, in cooperation with Jeanie, performed live International Folk melodies to a small but enthusiastic group of participants. You will recall that Vecernica played live music at Changs successful March party.



**Copy Pacific**<sup>TM</sup>

**2.5 ¢ per copy**  
Self Serve

**Printing**  
**Computer Rental**  
**Desktop Publishing**  
**High Volume Full Service Copies**  
**Free Pickup and Delivery**  
**Toll Free 1-800-388-COPY**

---

---

# FOLK DANCE NEWS

---

---

**GREEK SOCIETY** - The Greek American Folklore Society is a non-profit organization which studies, and offers instruction in, Hellenic folk traditions. Our work is shared with the public through staged reenactments of Greek village customs and demotic Greek dances and songs, as well as through lectures, exhibits and workshops. The society was founded in 1983 by Paul Ginis. For more information, call 718-956-3544.

**GERMAN FEST 94** - will be held Sunday, September 18, at 8:00 p.m., at Centennial Hall, 22292 Foothill Blvd., Hayward. There will be workshops, exhibits, door prizes, and German beer, wine, and food. Admission is \$8 in advance for adults (\$10 at door) and \$5 for children 6-12 years old. Under 6, free. For more information, call 510-786-4549, 415-334-3351, or 510-372-6665.

**WORLD FOLK DANCE CLASSES** - are taught by Hal Rohlfing on the following schedule: Tuesday mornings 10:30 a.m., at the Lafayette Community Center, starting on September 20; Wednesday evenings at 8:00 p.m., starting September 21 and Thursdays mornings at 9:30 a.m., starting September 22 at the Orinda Community Center; and Friday mornings 9:30 a.m., starting July 1, at the El Cerrito City "Open Center." For more information, call Hal at 510-649-3080.

**FIRST FRIDAYS** - At the Slavonic Cultural Center, 60 Onondaga Avenue, San Francisco will include: On Friday, September 2, at 7:00 p.m., family folkdancing followed by Ivo's Diaspora Cabaret at 8:30. The next Festival at the Center will be the Marko Polo Festival on Sunday, September 11 from 2:00 to 9:00 p.m. For more information, call 510-841-0934.

**PUBLICATIONS AVAILABLE** - The National Folk Organization is pleased to announce that more publications are now available free to all

current NFO members. Among the new titles are publications on non-profit fundraising, overseas travel tips, dance videotaping, and festival development, among others. For more information on the new publications, contact Ed Austin, 261 RB, Brigham Young University, Provo, Utah 84602.

**FOLK DANCE DIRECTORY** - the International Folk Cultural Center in San Antonio is producing an International Folk Dance Directory, successor to the very successful People's Folk Dance Directory. The deadline for listings and display advertising is September 15. Listings are free. For more information on listing or advertising, contact Folk House, San Antonio, Texas 78207-4689.

**ARGENTINE TANGO** - Due to overwhelming demand, Alberto and Loreen Arbus, renowned performers, teachers, and choreographers will be returning to the Fountain Theatre in Los Angeles, with their "Ritmo Tango" show, September 25-28. The show will present 10 dance numbers, each with elaborate costume changes. For more information on ticket sales and performance times, call 213-656-1207.

**MARIACHI ENCOUNTER** - For the first time ever, the 450 year old colonial city of Guadalajara, Mexico, will host the International Mariachi Encounter, September 10-15. The encounter offers a multitude of colorful events, workshops, tours, pagentry, and above all, that special music of the Mariachi. For event information, call 800-767-9542. For tour information, call 800-824-7102.

**LEGACY** - Has now succeeded in convincing a total of 18 states to adopt square dancing as their American Folk Dance. And the movement continues to grow.



# INTERNATIONAL CUISINE

*Vi Dexheimer*

## MEXICO

The variety of climates and cultures, and the diversity of foods grown and raised have created in Mexico a tradition of cooking that is regional in origin.

### SOPA DE AGUACATE (Avocado Soup)

- 3 large, ripe avocados
- Salt
- Freshly ground pepper
- 1 cup heavy cream
- 6 cups rich chicken stock
- 1/4 cup dry sherry
- Paprika (optional)

Peel and mash the avocados and push them through a sieve. Season to taste with salt and pepper. Beat in the cream. Place in a heated soup tureen.

Heat the stock and add the sherry. Check seasoning, and, when very hot, pour over the avocados in the tureen. Mix well, and serve with tortillas.

The soup is delicious served chilled.  
Serves 6

### PESCADO NARANJADO (Fish in Orange Juice)

- 6 halibut steaks
- Flour
- Salt
- Freshly ground pepper
- Parsley sprigs, finely chopped
- 3 cloves garlic, crushed
- 1/4 cup olive oil
- Lemon juice
- Juice of 4 medium oranges, strained

Dust the fish steaks with flour which has been seasoned with salt and pepper. Mix the parsley, garlic, and olive oil together. Add a squeeze of lemon juice. Spread the mixture over both sides of the fish steaks, and arrange the fish in a greased ovenproof casserole large enough for steaks to lie flat. Pour the orange juice over all. Cover and bake for 20 minutes in a preheated 450° oven, or until the fish flakes easily. Serves 6

## PUERCO CON PIÑA (Pork with Pineapple)

- 1 tablespoon salad oil
- 3 pounds boneless loin of pork, cut into 2" cubes
- 2 large onions, sliced thin
- 1/2 teaspoon cayenne pepper
- 1/4 cup dry sherry
- 1 medium-size pineapple, peeled and cut into chunks
- 1 4-oz. can pimientos, drained and coarsely chopped
- 6 mint leaves, chopped
- Salt and pepper
- 1 cup meat stock

Brown the pork in the salad oil; drain and place in a heavy saucepan. Brown the onions in the remaining oil. Add the cayenne pepper. Drain and add to the pork. Scrape any brown bits that cling to the pan and pour over the meat. Add remaining ingredients. Cover and simmer gently until the pork is very tender, about 2 hours.

Serves 6

## BUÑUELOS (Fritters)

- 1 teaspoon salt
- 1 teaspoon baking powder
- 2 tablespoons sugar
- 4 cups flour
- 2 eggs
- 1 cup milk
- 1/4 cups butter, melted
- Oil for frying
- Sugar and cinnamon mixture

Sift all the dry ingredients together, and set aside. Beat the eggs thoroughly; then beat in the milk. Stir the dry mixture into the egg-milk mixture and add the butter. Turn on to a lightly floured board and knead gently until the dough is smooth. Divide into about 40 small balls. Roll each ball out to about 4 inches. Fry in hot deep fat or oil until browned on both sides. Drain on paper towels.

\* \* \* \* \*

*Buñuelos* continued: Sprinkle with cinnamon and sugar mixture.

Folk Dance Federation  
of  
California South, Inc.  
presents



# Statewide '95 Ojai Odyssey

Celebrating 50 Years of  
Statewide Folk Dancing

★ 1946 - 1995

May 26 - 29, 1995  
Ojai, California

For additional information, contact Steve Davis at 805-964-5591



FOLK DANCE FEDERATION  
OF CALIFORNIA, INC.

P.O. BOX 1282, ALAMEDA, CA 94501

SECOND CLASS  
U.S. POSTAGE  
PAID  
ALAMEDA, CA

1995-06 1 A  
CRAIG R BLACKSTONE  
207 MONTEREY ROAD UNIT 1  
PACIFICA, CA 94044



## **CONRADANCE TRIP TO CZECH REPUBLIC**

**OCTOBER 6 - 17, 1994**

with workshops by  
**PHILIPPE CALLENS of Belgium -- FRANTICEK BONUS of Prague**

### **DANCING WITH CZECHS ... HOSTED BY CZECHS**

A great opportunity for American and Canadian contra, square, folk dancers and cloggers to visit three beautiful areas of BOHEMIA, to be hosted by local families, and to dance with local contra, clogging, and folk dance groups

Culminating in the **ANNUAL CZECH COUNTRY DANCE FESTIVAL** in beautiful PRAGUE, dancing with hundreds of Czech and European dancers. Included this year will be clogging workshops and the first DVORANA CUP competition

### **12 EXCITING DAYS FOR ONLY \$1900**

(includes airfare from NY, hotel accommodations, two meals daily, sightseeing, workshops, festival registration, and all activities).

Send \$200 deposit to S & S Festival Tours  
2001 Merrimac Drive, Stafford, VA 22554

or

CALL SARAH OR SAM STULBERG AT (703) 527-8998 FAX (703) 659-3993

**DON'T BE LEFT ON THE WAIT-LIST THIS YEAR !!!**

